



FORMULAIRE DE RÉSERVATION DE PLACE

SPACE RESERVATION FORM

Enfant/child

Prénom/First name: _____ Nom/Last name: _____

Date de naissance/Date of birth : _____ 20_____
 Jour/day mois/month Année/year Sexe/Gender: M F

Langue(s) Parlée(s) /Language(s) spoken: Anglais/English Français/French Autre/Other _____
Spécifier/Specify

Adresse/Address: _____

Code postal/Postal code: _____ Téléphone: (_____) _____-

Date d'entrée en vigueur/ Beginning date: _____

Journées de garde retenues/Days requested:

- Lundi/Monday Mardi/Tuesday Mercredi/Wednesday Jeudi/Thursday Vendredi/Friday

Parents/Parents

Mère / Mother

Père / Father

Prénom/ First name: _____

Prénom/ First name: _____

Nom/ Last name: _____

Nom/ Last name: _____

Adresse/ Address: _____

Adresse/ Address: _____

Tél. maison/ Home: (_____) _____-

Tél. maison/ Home: (_____) _____-

Tél. travail/ Work: (_____) _____-

Tél. travail/ Work: (_____) _____-

Tél. mobile/ Cell: (_____) _____-

Tél. mobile/ Cell: (_____) _____-

N.A.S/ S.I.N _____

N.A.S/ S.I.N _____

courriel/e-mail: _____

courriel/e-mail: _____

Administration et frais de garde / Administration and fees

1. Heures d'ouverture / Operating hours

La garderie est ouverte toute l'année basée sur un calendrier du 1^{er} septembre au 31 août.

The daycare is open year round based on a September 1st to August 31st calendar.

La garderie est ouverte du lundi au vendredi de 7:00h à 18:00h.

The daycare is open Monday to Friday from 7:00 am to 6:00 pm.

2. Jours feriées / Holidays

Fête de travail / Labour day	(07 sept. 2009)	Vendredi Saint / Good Friday	(02 avr. 2010)
Action de Grace / Thanksgiving	(12 oct. 2009)	Lundi de Pâques / Easter Monday	(05 avr. 2010)
Veille de Noël / Christmas Eve	(24 déc. 2009)	Journ. nat. des patriotes / (Victoria day)	(24 mai 2010)
Noël / Christmas	(25 déc. 2009)	St-Jean Baptiste / St-John the Baptist	(24 juin 2010)
Journ. pédagogique / Pedagogical day	(30 déc. 2009)	Fête du Canada / Canada day	(01 juil. 2010)
Veille du jour de l'an / New year's eve	(31 déc. 2009)	Journ. pédagogique / Pedagogical day	(31 août 2010)
Jour de l'an / New year's day	(01 jan. 2010)		

3. Frais de garde / Fees

6 – 17 mois \$40.00 x _____ x _____ = \$ _____

18 mois – 5 ans \$35.00 x _____ x _____ = \$ _____

Jours
Semaines
total de l'entente

total days
total weeks
total amount for this agreement

Les frais de garde sont payables à l'avance, au début de chaque mois, au moyen de chèque.
Daycare fees are payable by cheque on the 1st of each month.

Les jours d'absences et les jours fériés sont payables.
Parents are required to pay for the days your child is absent and for statutory holidays.

Des chèques postdatés pour l'année sont acceptés.
Post dated cheques for the whole year are accepted.

Les chèques sans provision auront une pénalité de \$25.00.
There is a penalty of \$25 for any returned cheques.

Paieement retardé résultera avec une surcharge de \$5.00 par jour et ensuite une suspension immédiate des services de garde.
Late payments are subject to a \$5 daily surcharge and will be followed by an immediate suspension of services until payment is rendered.

Pour toutes les heures supplémentaires, c'est-à-dire excédant dix (10) heures par jour de garde, le parent devra déboursier un tarif de \$1.00 pour chaque minute additionnelle.
A late fee of 1\$ per minute will be charged for each additional minute past the (10) hours of service a day.

Administration et frais de garde (suite) / Administration and fees (cont'ed)

La garderie s'engage a

- Fournir des services de garde éducatifs sur une période continue de garde maximale de dix heures par jour au choix du parent a l'intérieur des heures de prestation de services prévues à la présente entente.
- mettre a la disposition de l'enfant le matériel nécessaire à l'application du programme éducatif du ministère de la famille et de l'enfance.
- servir à l'enfant un repas complet chaque midi et deux collations nutritives par jour selon le guide alimentaire canadien.

The Daycare's Responsibilities

- *We will provide your child with an educational program for a maximum of 10 (ten) hours per day; at the parents' choice within the hours of operation.*
- *Provide the children with the necessary materials needed to execute the educational program provided by the "Ministère de la famille et de l'enfance".*
- *To serve the child a complete hot lunch and 2 nutritious snacks per day following the Canadian Food Guide.*

Un montant de 25\$ pour l'ouverture du dossier sont requis à l'avance et seront déduits de la première mensualité des frais de garde. S.V.P., veuillez envoyer le formulaire ci-joint et votre chèque de 25\$ (payable à **Les Trésors du Quartier**), à l'adresse suivante: 8282 Querbes, Montréal (Québec) H3N 2C4.

A onetime registration fee of 25.00 \$ is required to open the file and will be deducted from the first tuition fee. Please mail the attached signed registration form with your \$25 cheque (payable to **Les Trésors du Quartier**), at the following address: 8282 Querbes, Montreal (Québec) H3N 2C4.

Signature

À Montréal le (Date)

Signature du Parent
Parent signature

À Montréal le (Date)

Signature du Prestataire
Daycare signature